

**Szám:** 62-12/2023.

## **K I V O N A T**

**a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Közgyűlésének  
2023. július 04-i ülésén készült jegyzőkönyvéből**

**A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Közgyűlésének 23/2023. (VII.04.) közgyűlési határozata a  
Felsőánai Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötött,  
együttműködési megállapodás módosításáról:**

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a Felsőánai Német Nemzetiségi Önkormányzattal 2023. május 25-én megkötött együttműködési megállapodást akként módosítja, hogy a program megnevezése „Tolna Megye Középe rendezvény 40 éves évfordulója alakalmából megrendezésre kerülő gőzgombócos-lecsó fesztivál” lesz, a rendezvény időpontja pedig 2023. szeptember 02. A Közgyűlés a módosítást a határozat mellékletét képező tartalommal jóváhagyja. A Közgyűlés a 2023. szeptember 02-i program költségeiből változatlanul, legfeljebb **bruttó 50 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2023. évi feladatalapú és/vagy a 2023. évi működési támogatás terhére, az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.
2. A Közgyűlés felhatalmazza a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét az együttműködési megállapodás módosításának aláírására, a program megszervezésére és a vállalt kiadások kifizetésére.

**Felelős:** Féhr György, a Közgyűlés elnöke

**Határidő:** azonnal

**kmf.**

**Féhr György sk.  
a Közgyűlés elnöke**

**A kivonat hitelül:  
Szekszárd, 2023. július 05.**

**Dr. Csuprik Zita**

# EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

## 1. számú módosítása

amely létrejött egyrészről a *Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat* (7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviselője Féhr György elnök), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: TVNNÖ), másrészről a *Felsőnáni Német Nemzetiségi Önkormányzat* (7175 Felsőnána, Rákóczi utca 2/A., adószám: 15782975-1-17., képviselője Trautmann Imre elnök), mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: **Partner**) (a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. **Előzmények rögzítése:** Felek egyezően adják elő, hogy 2023. május 25. napján egymással együttműködési megállapodást kötöttek a Felsőnánán, 2023. július 15. napjára tervezett sváb hagyományőrző szalámi, bor és gőzgombócós lecsófesztivál vonatkozásában. A Partner által megvalósítani kívánt program akadályba ütközésére tekintettel, a Partner szervezet kérelemmel fordult a TVNNÖ-hoz a program megnevezésének és időpontjának módosítása végett.

2. Fenti kérelemre tekintettel Felek az együttműködési megállapodás 2. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„2. A TVNNÖ az 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

**Program megnevezése:** *Tolna Megye Közepe rendezvény 40 éves évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő gőzgombócós-lecsó fesztivál*

**Helyszíne és időpontja:** *Felsőnána, 2023. szeptember 02.*

A TVNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai program alapján a program részletes tartalmát megismerte.”

3. Felek egyezően adják elő, hogy az együttműködési megállapodás további rendelkezései változatlan tartalommal fennmaradnak.

4. Jelen megállapodás módosítást a Felek közös elolvasás és egyező értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Szekszárd, 2023. ....

**Tolna Vármegyei Német  
Nemzetiségi Önkormányzat**  
Féhr György, a Közgyűlés Elnöke

**Felsőnáni Német Nemzetiségi  
Önkormányzat**  
Trautmann Imre elnök